



RENDRE LE PEUPLE MEILLEUR

ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE
DE MONTREAL

BULLETIN

DE LA

**Caisse
Nationale
D'ECONOMIE**

ADMINISTRATION
Bureau de l'Association St-Jean-Baptiste
DE MONTREAL

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

Association St-Jean-Baptiste de Montreal

“ Caisse Nationale d'Economie ”

SOCIETE D'EPARGNE ET DE SECOURS

(Fondée le 1er janvier 1899)

Incorporée en vertu du Statut 62 Victoria, Chapitre 93

Siège social : MONUMENT NATIONAL, MONTREAL

BUREAU DE DIRECTION

MM. H. LAPORTE, Président-Général.
J.-J. BEAUCHAMP, C. R., Vice-Président.
J. C. BEAUCHAMP, Vice-Président
G.-A. MARSAN, Sec.-Général.
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.
P. PATENAUDE, Comm.-Gén.

Directeurs

HON. F.-L. BEIQUE, (à vie).
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).
HON. L.-O. DAVID, (à vie).
HON. R. DANDURAND, Sénateur.
HON. EUG. LAFONTAINE, C. R.
A. PRUD'HOMME, Marchand.
L.-E. GEOFFRION, Négociant.
E.-G. DAGENAI, M. D.
HERMÉNÉGILDE GODIN.
L.-G.-A. CRESSE, C. R.

Auditeurs

MM. GEO. GONTHIER, et L.-J. LA-CASSE, Comptables publics.

Comité de la Caisse Nationale d'Economie

HON. F.-L. BEIQUE, Président.
HON. R. DANDURAND.
ALEX. PRUD'HOMME.
E. LARIVIÈRE.
D. PARIZEAU.
L.-G.-A. CRESSE.

Comité de surveillance

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistra.
ALBERT FRIGON, Comptable.
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.
Dr J.-A. DEMERS,
J.-B. DESBOIS,
LUDGER GRAVEL.

Comité du Bulletin

HON. EUG. LAFONTAINE, Président.
E.-G. DAGENAI, M. D.
HON. L.-O. LORANGER,
G.-A. MARSAN,
H. GODIN.

...DEMANDEZ...

Les Pâtes Alimentaires

— DE —

C. H. CATELLI

31, RUE BARCLAY, MONTREAL.

Tel. Bell Main 1774

En vente par tous les bons épiciers.

La Caisse Nationale

D'ECONOMIE

Vol. 3 — No 10

MARS 1907

Abonnement : 25c par année

NOTRE CONCOURS DE RECRUTEMENT

Nous donnons ci-dessous le résultat détaillé de notre concours de recrutement qui s'est clos au 31 décembre dernier.

Par ce concours, 481 nouveaux adhérents ont été inscrits à la Caisse Nationale d'Économie.

Le premier prix, de \$50.00, a été adjugé à M. l'abbé A.-G. Racette, de Saint-Ignace du Lac. Le deuxième prix, de \$40, n'a pas été adjugé, le plus grand nombre d'adhésions obtenues en second lieu n'ayant pas atteint le chiffre limité. Le troisième prix, de \$30, a été adjugé à M. Jos. Lamoureux, de Saint-Jude. Le quatrième prix, de \$20, a été adjugé à M. Ferd. Lebel, de Kingsey French Village. Le cinquième prix, de \$10, a été adjugé à M. Wilbrod Joly, de Saint-Polycarpe. Enfin, les sept autres prix, de \$5 chacun, ont été adjugés à MM. Gustave Pepin, de Saint-Léonard-de-Port-Maurice ; Moïse Rochon, de Clarence Creek ; J.-A. Boucher, de Montréal ; J.-A. Lévesque, de Bonfield, Ont. ; M. Massicotte, M. D., de Saint-Prosper ; J.-A. Demers, de Boucherville, et H. Villeneuve, de Brook.

Suit le détail du résultat :

<i>NOMS</i>	<i>Caisse N. d'E.</i>	<i>C. de R.</i>	<i>Total</i>
1 Rév. A.-G. Racette, St-Ignace-du-Lac.....	48	44	92
2 Jos. Lamoureux, St Jude.....	27	3	30
3 Ferd. Lebel, Kingsey French Village.....	11	17	28
4 Wilbrod Joly, St-Polycarpe.	25	0	25
5 Gustave Pepin, St-Léonard-Port-Maurice.....	20	0	20
6 Moïse Rochon, Clarence Creek.....	19	1	20
7 J.-A. Boucher, Montréal	13	3	16
8 J.-A. Lévesque, Bonfield (Ontario).....	15	0	15
9 Dr Massicotte, St-Prosper.....	8	5	13
10 J.-A. Demers, Boucherville.....	8	4	12
11 H. Villeneuve, The Brook.....	10	0	10

PRETS D'ARGENT

La Caisse Nationale prête son capital inaliénable, de préférence, aux municipalités, commissions scolaires, fabriques ou communautés religieuses, dans les paroisses où elle a déjà des sections établies. Si quelques-uns de nos percepteurs ou sociétaires connaissaient quelques placements à faire dans leurs sections, ils nous rendraient service en nous communiquant les renseignements nécessaires.

LA DIRECTION.

LA SOCIÉTÉ EST COUPABLE

Je ne sais plus quel auteur — un socialiste probablement — dit dans un de ses ouvrages : “ En ce monde, l'homme n'est plus considéré pour ce qu'il est, mais pour ce qu'il a ”.

Victor Hugo disait à peu près la même chose dans les *Misérables* :

“ Les hommes sont ainsi faits que dans un salon vous pouvez être crotté partout excepté sur les souliers. On ne vous demande là, pour bien vous accueillir, qu'une chose irréprochable : la conscience ? Non, les bottes ”.

Et Oscar Wilde, plus laconiquement : “ Une cravate bien nouée est le premier pas dans la vie ”.

Paraître, c'est là l'axe autour duquel évoluent tous les désirs, toutes les ambitions, tous les calculs, toutes les intrigues, et *to have and*

not to have est devenu une question palpitante, un obsédant cauchemar qui trouble le repos de bien des familles.

Il ne faut pas chercher d'autres raisons à ces mariages contre nature qui s'appellent des mariages de calcul, et nous ne devons pas en accuser l'un ou l'autre des deux contractants (pardon de ce mot, mais il est de mise puisqu'il s'agit d'une affaire), mais le néfaste milieu dans lequel ils sont nés, dans lequel ils se développent et qui les force — automates nouveaux — à se mouvoir suivant les règles de la routine.

C'est lui le seul coupable ; c'est ce milieu appelé la Bonne Société, le *high life*, ou encore, le “ beau monde ”, toutes étiquettes aussi ridicules que mensongères ! C'est ce milieu qui a pris la pièce d'argent comme étalon de la considération, et qu'il faut accuser.

VIEUX GARÇON.

FAMILLES HEUREUSES

Le bonheur de la plupart des hommes réside dans la qualité de leur âme, non dans la somme de plaisirs ou de biens qui leur échoit pendant la vie. Tel ménage, avec des revenus considérables, ne peut satisfaire ses goûts trop élevés ; tel autre, avec le produit modeste de son travail, jouira d'une vie heureuse. Le bonheur n'est qu'une

chose relative. Comme l'artiste entrevoit un idéal sans jamais pouvoir le réaliser complètement, ainsi les ménages aperçoivent le bonheur absolu sans jamais pouvoir l'atteindre complètement.

Les ménages les plus heureux sont ceux qui marchent vers l'avenir au nom de l'amour, de l'idéal et de la réalité.

* * *

Ce n'est ni dans les ambitions réalisées dont parle le poète, ni dans les jouissances matérielles, ni même dans celles, infiniment plus relevées, de l'esprit, que l'on trouve une satisfaction à ce besoin intime que nous avons tous d' "être heureux". Les seules vraies joies sont celles de la famille ; celles que les hommes, aussi bien que les femmes, ne peuvent goûter que dans une tendresse légitime et partagée. La fortune peut embellir un intérieur, le talent même y faire pénétrer un rayon de gloire, mais si ces deux êtres ne s'aiment pas, ils ne sont pas heureux.

COMITES

DE

L'ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE

A sa séance du 4 mars, l'Association Saint-Jean-Baptiste a constitué comme suit ses divers comités :

Auditeurs : MM. Geo. Gonthier et M.-L.-J. Lacasse, pour l'Association

Saint-Jean-Baptiste et la Caisse Nationale d'Économie (Caisse de Remboursement) : MM. M.-L.-J. Lacasse et Henri Beauregard, pour le Monument National.

Comité Exécutif : MM. J.-C. Beauchamp, président, Thos. Gauthier, S.-D. Vallières.

Comité de la Caisse Nationale d'Économie : M. Alex. Prud'homme, président, Hons. F.-L. Béique, R. Dandurand, MM. H. Godin, D. Parizeau, E. Larivière.

Comité des Cours Publics : Hon. Eug. Lafontaine, président, Hon. L.-O. David, L.-G.-A. Cressé, E.-G. Dagenais, G.-A. Marsan.

Comité de la Salle des Concerts : MM. J.-J. Beauchamp, président, H. Godin, Thos. Gauthier.

Comité du « Bulletin » : M. G.-A. Marsan, président, Hons. E. Lafontaine et L.-O. David, MM. E.-G. Dagenais, H. Godin.

Comité de l'Extinction de la Dette du Monument National : M. G. De Serres, président, Hon. F.-L. Béique, MM. J.-J. Beauchamp, L.-G. Geofrion, S.-D. Vallières.

Comité de Propagande : M. L.-G.-A. Cressé, président, Hon. L.-O. David, MM. Pierre Desforges, S.-D. Vallières, P. Patenaude.

Les Comités de *Chant National* et de *Règlements* restent constitués comme ci-devant.

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Compte rendu de l'assemblée générale du 26 février 1907

L'assemblée a lieu dans une des salles du Monument National, sous la présidence de M. H. Laporte, président-général de l'Association Saint-Jean-Baptiste.

Sont présents les honorables Juge E. Lafontaine, F.-L. Béique, L.-O. David ; MM. J.-J. Beauchamp, C. R., L.-G.-A. Cressé, C. R., J.-C. Beauchamp, A. Prud'homme, S.-D. Vallières, D. Parizeau, J.-B. Desbois, J.-O. Maucotel, Albert Frigon, M.-L.-J. Lacasse, A.-J. Laurence, Charles Bruchési, J.-E. Pinault, H. Boucher, Charles Langlois, G. Pepin, Nap. Deguisse, Eudore Dubeau, H.

Beauregard, J.-M. Dubé, J.-O. Martineau, Arthur Gagnon et plusieurs autres.

Les minutes de l'assemblée générale annuelle de la Caisse Nationale d'Économie, tenue au Monument National, le 12 février 1906, sont lues et adoptées.

M. Arthur Gagnon, secrétaire-trésorier, présente ensuite le rapport financier de l'année 1906, comprenant l'actif et le passif et le détail des opérations de la Caisse durant l'année, ce bilan se décompose comme suit :

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1906

ACTIF

Prêt à la ville de Montréal sur débetures.....	\$52,250.00	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	1,035.82	
	\$ 52,285.82	
Prêt à la Corporation Scolaire de la ville Côte St-Louis.		
Débetures à 25 ans.....	20,000.00	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	300.00	
	20,300.00	
Prêt à l'Œuvre et Fabrique de Labelle, à 50 ans.....	19,588.20	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	652.95	
	20,241.15	
Prêt à l'Œuvre et Fabrique de Dorval, à 12 ans.....	8,665.81	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	97.58	
	8,763.39	
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur, Arthabaskaville, à 15 ans	51,234.35	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	2,100.35	
	53,334.70	
Prêt à la municipalité du Canton de Maniwaki, à 30 ans.	9,849.48	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	246.24	
	10,095.72	
Prêts à la Commission Scolaire de la municipalité de Shawinigan, à 30 ans.....	13,789.28	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	287.27	
	14,076.55	

Prêt aux Ecoles Séparées d'Alfred, Ont., sur obligations, à 20 ans.....	2,000 00	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	41.65	2,041.65
Prêt aux Ecoles Séparées de Nepean, Ont., sur débentures, à 30 ans.....	3,000.00	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	31,25	3,031.25
Prêt à la municipalité du village de Jonquières, Chicoutimi, à 50 ans, sur débentures.....	26,000.00	
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	162,50	26,162.50
Dépôts en banques.....		18 904.55
Certifié exact :		\$230,257.28
GEO. GONTHIER, } M.-L.-J. LACASSE, } <i>Auditeurs.</i>		ARTHUR GAGNON, <i>Secrétaire-trésorier.</i>

* * *

Le secrétaire-trésorier donne en suite lecture du rapport des auditeurs : MM. Georges Gonthier et M.-L.-G. Lacasse, pour l'année 1906, tel que ci-après :

A M. le Président et à MM. les Membres de la « Caisse Nationale d'Economie ».

Messieurs :

Nous avons fait un pointage, une vérification et un examen minutieux des écritures comptables, des pièces justificatives et des valeurs de la Société, et nous avons l'honneur de faire rapport que le Bilan et l'État de Caisse, certifiés par nous, sont conformes aux écritures et exacts.

Les prêts, effectués durant l'année, ont été faits conformément aux Règlements.

Les écritures sont faites d'une manière satisfaisante.

Nous croyons devoir, de nouveau attirer votre attention au sujet du contrôle des bureaux de perception. Comme il semble que l'article XVI

des règlements, concernant la transmission des livrets des sociétaires une fois chaque année, au siège central, pour vérification, ne peut être mis en pratique, les bureaux de perception devraient être visités, au moins une fois par année, par un inspecteur comptable compétent, qui aurait pour mission de se rendre un compte exact de la manière dont la perception est faite à chaque endroit, vérifierait les écritures et les livrets des sociétaires et ferait rapport.

Ce moyen est, selon nous, le meilleur pour prévenir les abus contre lesquels la Société est, autrement, incapable de se protéger.

La police de garantie de \$5,000.00 du Secrétaire-Trésorier, est en force.

Nous avons l'honneur d'être,
Messieurs,

Vos dévoués serviteurs,

GEO. GONTHIER,
M.-L.-J. LACASSE.

* * *

M. Albert Frigon donne ensuite lecture du rapport suivant du Comité de Surveillance, lequel est adopté.

A Monsieur H. Laporte, Président Général de l'Association Saint-Jean-Baptiste.

Le Comité de Surveillance de la Caisse Nationale d'Économie a l'honneur de faire le rapport suivant :

Sur convocation de M. le secrétaire-trésorier, le Comité de Surveillance a tenu séance au Monument National, samedi, le 23 février 1907.

Présents : — MM. A.-J. Laurence, J.-A. Maucotel, J.-O. Martineau, J.-B. Desbois et A.-P. Frigon.

M. A.-J. Laurence, pour des raisons personnelles, est dans l'impossibilité de continuer d'accepter la présidence du Comité, et M. J.-A. Maucotel est élu à l'unanimité pour le remplacer.

M. A.-P. Frigon agit comme secrétaire.

Suivant le désir exprimé par M. l'ex-président, il est décidé qu'à l'avenir il sera tenu un livre des minutes des séances du Comité.

Votre Comité a constaté avec plaisir le succès obtenu par le dernier concours et il espère que le bureau de direction continuera cette politique de concours.

Votre Comité approuve entièrement la décision du bureau de direction de charger un montant d'admission comme membre de la Caisse. Ce nouveau revenu contribuera grandement à aider les sections dans le travail de propagande, car réellement il appartient maintenant aux sections de faire un travail de recru-

tement imitant en cela les « Prévoyants de l'Avenir » dont les sections, même gratuitement, font aujourd'hui le succès de la Société, par un travail de recrutement des plus efficaces.

Afin de rendre plus effectif le travail pour la vérification des valeurs de la Caisse, votre Comité demande que, à l'avenir, MM. les auditeurs, ou peut-être M. le secrétaire-trésorier, se procurent un certificat signé par les autorités compétentes, attestant le montant dû au 31 décembre de chaque année (capital et intérêt) par chacun des débiteurs de la Caisse, sauf naturellement ce qui est prêté sur débetures au porteur.

Votre Comité a, par son président et M. Desbois, fait la vérification des valeurs formant le capital de la Société; votre Comité a aussi vérifié l'état ci-annexé et signé par messieurs les auditeurs; l'item de \$18,904.55 se trouvant pour \$18,012.98 en banque et \$891.57 en caisse et que les débetures de la Ville de Montréal ont depuis été converties en un dépôt à la Banque Provinciale. Votre Comité croit qu'en toute justice pour les membres de la Caisse, ceux des années 1901-1902-1903 qui ne sont pas en règle doivent être dès maintenant rayés des livres de la Caisse ayant été suffisamment invités à se conformer aux règlements.

Votre Comité verrait avec plaisir chacun des membres de la Caisse devenir membre de la Saint-Jean-Baptiste et, afin d'aider à arriver à ce but, ne serait-il pas possible de faire signer la demande d'admission

comme membre de la Saint-Jean-Baptiste, en même temps que la demande d'admission à la Caisse ; bien entendu seulement pour ceux y ayant droit.

Votre Comité, plus que jamais, a confiance dans l'avenir de la Caisse Nationale d'Economie. N'est-ce pas en effet avec une légitime fierté qu'il est possible à chacun des membres de se rendre le témoignage qu'il a contribué pour sa part à cette fortune de bien près d'un quart de million et qu'il en est co-proprétaire. Les encouragements du passé sont pour nous la plus solide garantie pour l'avenir.

Votre Comité, en terminant, désire répéter sa prière de l'an dernier à chacun des sociétaires de se faire agent de propagande et tenir à honneur d'assurer l'inscription d'au moins un nouveau membre chaque année. Ainsi rien ne pourra enrayer ni s'opposer à l'accroissement formidable des succès de la Caisse Nationale d'Economie.

Le tout humblement soumis,

J.-A. MAUCOTEL, *Prés.*,
A.-J. LAURENCE,
A.-P. FRIGON,
J.-B. DESBOIS.

* * *

Le secrétaire-trésorier présente les divers rapports de l'année 1906, comprenant le tableau comparatif des contributions et des membres inscrits.

Après délibérations, il est résolu que ces divers rapports soient adoptés.

MM. N. Deguise, A. Prud'homme,

J.-O. Martineau, C. Bruchési, A. Frigon, J.-B. Desbois, J.-E. Pinault et Charles Langlois prennent successivement la parole sur les divers moyens à prendre pour le développement des intérêts de la Caisse Nationale d'Economie, et, comme principal moyen de propagande, suggèrent d'intéresser davantage les percepteurs, soit par l'augmentation de leur commission, soit par un salaire fixe, tel que la chose se pratique dans certaines sociétés de secours mutuels.

Sur proposition de M. A. Prud'homme, appuyé par M. A. Frigon, MM. Georges Gonthier et L.-M.-J. Lacasse sont réélus auditeurs.

M. J.-J. Beauchamp propose ensuite, secondé par M. C. Langlois, que MM. A.-J. Laurence, J.-A. Maucotel, Albert Frigon, J.-O. Martineau, J.-A. Demers, J.-B. Desbois et Ludger Gravel soient réélus membres du Comité de Surveillance.

Adopté.

M. J.-C. Beauchamp, secondé par M. Nap. Deguise, propose ensuite un vote de remerciements aux percepteurs, aux membres du Comité de Surveillance, aux auditeurs et autres organisateurs de la Caisse Nationale d'Economie.

Adopté.

M. Albert Frigon propose ensuite, secondé par M. Charles Bruchési, que des remerciements soient votés aux journaux français pour la publicité gratuite qu'ils ont donnée en faveur de la Caisse Nationale d'Economie.

Et la séance est levée.

G.-A. MARSAN,
Secrétaire.

LA MAISON DES PARENTS

La maison des parents est le refuge cher
Où l'on revient parfois blottir sa destinée.
Elle m'attend, là-bas, paisible, au tournant clair
De la route poudreuse et des tristes années.

Elle m'attend et rit sous les roses en grappes
De la terrasse rouge et des balcons fleuris.
Au pas familier accourt le chien qui jappe ;
D'un bruit joyeux soudain retentit le logis.

De ma mère voici le tendre et gai visage ;
Le baiser de mon père a caressé mon front ;
Là-haut, cascade d'or, et, d'étage en étage,
Des jeunes sœurs le rire éblouit la maison.

La voici, la Maison, toute rose en l'aurore,
Dans les pépiments fous des oiseaux réveillés...
L'âme légère y semble plus légère encore.
O refuge certain, refuge ensoleillé !

Je sais que là, toujours, j'aurai l'accueil unique
De bras tout grands ouverts et de regards rians ;
Car nul cœur n'est meilleur, plus indulgent et riche
D'inépuisable amour que le cœur des parents.

Pourtant, je quitterai l'oasis qui repose
Maintenant mes regards tout baignés de fraîcheur.
Fragile talisman, j'emporterai des roses,
Et, dans mes yeux lassés, un reflet de bonheur.

...Le blond soleil jouait sur les pelouses vertes,
On respirait partout un parfum d'œillet blanc...
Voici la ville noire, immensément déserte.
— Pourquoi faut-il quitter la maison des parents ?

CÉCILE PÉRIN.

CE QU'ON FAIT EN ALLEMAGNE

En Allemagne, tout le monde, du plus pauvre au plus riche, *est assuré*.

Voulez-vous un exemple entre mille cas semblables. Dans ma maison, se trouve une pauvre jeune femme qui lave le linge, elle gagne à peine 40 sous par jour, et son mari, balayeur des rues, n'a guère davantage; ils ont trois enfants, dont l'aîné marche à peine et il y a deux jumelles.

Eh bien, chaque samedi, avant de pourvoir à toute autre dépense, fût-ce même le pain du lendemain, ils mettent de côté 0.60 pfennigs pour l'assurance de leurs enfants.

Cette assurance leur donnera à l'âge de 14 ans, qui est ici celui de la 1^{ère} communion et de la sortie de l'école, 150 à 300 k. qui seront destinés à les habiller, à leur créer un trousseau, à leur procurer des outils si le métier choisi par eux l'exige.

Et ce que font ces pauvres gens pour faciliter à leurs enfants l'entrée dans la vie, les familles sinon riches, mais aisées, le font pour le séjour de leurs fils au régiment.

C'est une assez lourde charge pour beaucoup, peu pourraient en profiter si ce n'était l'assurance prise sur leur tête dès le jour de leur naissance, laquelle pourvoit à tout.

Quels sont les moyens d'épargne les plus pratiques ?

Les versements par semaine recueillis à domicile.

Pour les villes, c'est un agent appointé, voici comment il opère : chaque enfant a une fiche portant 52 cases. Chaque semaine, l'agent se présente, coupe la case devant les parents et la leur remet comme reçu. Rien de plus simple, pas d'erreurs, pas de malversations possibles.

Dans les campagnes, c'est un commerçant, une personne ayant des loisirs, qui détient les fiches. On l'intéresse à sa fonction par la promesse d'une police de dotation entièrement libérée dont le chiffre sera en rapport avec l'importance des sommes recueillies.

Dans bien des cas, ce sera l'instituteur. La plupart ayant de la famille, tous sont désireux de doter leurs enfants, ils n'ont pas beaucoup à se déranger, ayant les enfants sous la main; aussi, tous ne demandent qu'à devenir des agents et des propagateurs d'économie.

G. C.

Les personnes qui lisent beaucoup, qui écrivent, qui exécutent un travail quelconque exigeant une grande attention des yeux, feront bien de suspendre ce travail au bout de deux heures au plus. Ce n'est pas tout, elles se placeront, autant que faire se pourra, de façon à ce que la lumière arrive d'abord à l'œil gauche, c'est-à-dire que la fenêtre ou la lampe sera toujours à leur gauche. Grâce à cette position, la vue est moins fatiguée.

LE DEVOIR

A quel moment une mère prévoyante doit se préoccuper de l'avenir et de ses enfants ?

Le plus tôt possible, même avant la venue, par l'assurance à vie, soit mixte, soit à terme fixe, du chef de famille. L'avenir des siens se trouve ainsi assuré, car si triste que soit cette conjoncture, un accident, une maladie peuvent faire une jeune femme de 20 ans veuve, dont les revenus en partie provenaient de la situation, de la carrière du mari. « Si quelqu'un vous dit que vous pouvez vous enrichir autrement que par l'épargne et le travail, écrit Franklin, ne l'écoutez pas : c'est un empoisonneur ». L'auxiliaire, l'aide, le complément de ces deux puissants créateurs de la fortune, ce sont l'assurance sur la vie qui offre à l'assuré des combinaisons d'autant plus avantageuses qu'il en use plus tôt ; et pour de plus modestes budgets, la Caisse d'épargne et l'affiliation à une mutualité qui aidera la veuve et les enfants en cas de décès.

Un ménage sérieux doit organiser son budget chaque année et, chaque catégorie prévue, prélever à titre d'économie obligatoire un dixième. A la fée du foyer de s'ingénier. Il y a tant d'inutilités jugées indispensables, même et surtout dans les petits ménages (ne serait-ce que l'apéritif classique et néfaste), et s'il faut que sou par sou, courageusement on économise, ces si petites sommes mises en sécurité, feront un beau magot « au petit ».

Quand nous avons de jeunes enfants, dit Cicéron, *notre devoir* est, pendant que nous nous portons bien, et dans l'incertitude où nous sommes du nombre d'années qui nous reste à vivre, de prendre *avec soin des mesures* pour que leur enfance soit protégée et leur *avenir soit assuré*. Je n'essayerai pas d'exprimer par d'autres phrases les raisons pour lesquelles nous devons assurer l'avenir de nos enfants et dont une seule suffit : « Le devoir ».

ROLLAND GOSSELIN.

LA MUTUALITE

DANS L'ARMÉE FRANÇAISE

M. Mabileau va faire des conférences à l'Ecole Polytechnique et à Saint-Cyr

M. Chéron, sous-secrétaire d'Etat à la guerre, vient de faire connaître à M. Mabileau, président de la Fédération nationale de la Mutualité, qu'il acceptait son offre de faire, à l'Ecole Polytechnique et à l'Ecole spéciale militaire, des conférences sur la mutualité dans l'armée.

Les généraux commandant ces Ecoles ont reçu des instructions pour faciliter à M. Mabileau l'accomplissement de cette intéressante mission, appelée à favoriser le développement des idées mutualistes dans l'armée, et qui s'étendra du reste non seulement aux Ecoles que nous venons de citer, mais encore à tous les établissements du gouvernement militaire de Paris.

SUS AUX ANGLICISMES !

NE DITES PAS

DITES

Du « <i>cash</i> ».....	De l'argent, de l'argent monnayé, des espèces, du numéraire.
Avoir du « <i>cash</i> » (pour changer une pièce).....	Avoir de la monnaie, de menues pièces d'argent.
Acheter, vendre « <i>cash</i> ».....	Acheter, vendre au comptant.
Payer « <i>cash</i> ».....	Payer argent comptant, argent sur sable, à deniers comptants, comptant.
A la fin de la journée, le « <i>cash</i> » (somme totale des valeurs dans la caisse ou en porte-feuille) était de.	A la fin de la journée, l'encaisse était de...
Je suis au « <i>cash</i> ».....	Je suis employé à la caisse, je suis caissier, caissière.
Faire le « <i>cash</i> ».....	Faire la caisse.
« <i>Cash-Book</i> ».....	Livre de caisse.
« <i>Cash-Box</i> ».....	Cassette.
« <i>Cashier</i> ».....	Caissier, caissière ; garçon de caisse.
« <i>Casher</i> » une traite.....	Encaisser une traite, en toucher la valeur.
« <i>Casher</i> » un billet.....	Changer, convertir en espèces un billet.
Veillez me « <i>casher</i> » ce chèque....	Veillez me le payer, m'en faire toucher la valeur.

(Du *Bulletin du Parler Français au Canada*).

CONSEIL UTILE

On se préoccupe beaucoup de l'hygiène, mais on en ignore encore bien des règles. Dans les pièces où l'on se tient continuellement, et surtout dans les chambres à coucher, on ne doit pas tendre de tapis la totalité du parquet. Une marge de deux pieds de large doit être laissée nue tout autour de la pièce.

Cette partie du parquet sera frottée, selon l'ancienne et excellente méthode, avec de la cire aux odorantes exhalaisons, fondue dans un peu d'essence de térébenthine.

Les appartements ainsi préparés sont très-sains à habiter ; les miasmes délétères y sont détruits complètement, et la poussière amassée dans les coins—avec le système des tapis entiers—n'y absorbe plus l'air pur.

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

RAPPORT DES MOIS DE JANVIER ET FEVRIER 1907

RECETTES

Balance en mains au 31 décembre 1906			\$ 18,904.55
	JANVIER	FÉVRIER	
Versements Classe A.....	\$ 1,999.00	\$ 1,955.25	
Versements Classe B.....	589.50	769.50	
	\$ 2,588.50	\$ 2,724.75	5,313.25
Intérêt sur contributions mensuelles.....			15.30
“ de la Cité de Montréal sur prêt temporaire.....			1,087.40
Cité de Montréal, Remboursement sur Prêt.....			42,000.00
Intérêt sur Débentures, Ville St-Louis.....			450.00
			<u>\$67,770.50</u>

DEBOURSES

Commutations mensuelles.....		8.71
Balance en Banques.....		<u>\$67,761.79</u>

CAPITAL INALIENABLE AU 28 FÉVRIER 1907

Débentures de la Ville de Montréal.....	\$10,250.00
Prêt à la Commission Scolaire, Côte Saint-Louis.....	20,000.00
Prêt à la Paroisse de Labelle.....	19,588.20
Prêt à la Paroisse de Dorval.....	8,665.81
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur, Arthabaskaville.....	51,234.35
Prêt à la Municipalité de Maniwaki.....	9,849.48
Commission scolaire de Shawenegan.....	13,789.28
Ecoles séparées, Alfred, Ontario.....	2,000.00
Ecoles séparées de Napean B. Ontario.....	3,000.00
Prêt à la Municipalité du village de Jonquières.....	26,000.00
Intérêts accrus au 28 février 1906.....	5,098.57
Dépôts en Banques.....	67,761.79

\$237,237.48ARTHUR GAGNON, *Sec.-Trés.*

SITUATION des PREVOYANTS de L'AVENIR

Au 28 Février 1907

Somme payée aux Rentiers.....	5,509,028 francs
Capital.....	65 MILLIONS 392,937 francs
Sociétaires existants.....	554,901
Sections (France et Colonies).....	2,156

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Quelques noms extraits des registres des sociétaires

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom indique le nombre de sociétaires inscrits et le signe x indique le paiement des premiers 20 ans, fait d'avance.

M. H. LAPORTE, un sociétaire, Président

Béique, Hon. F. L., sénateur	9	Parizeau, Damase, marchand	4
Gagnon, Arthur, ex-échevin	x8	Beaudry, N.-J.-E., bijoutier	1
David, Hon. L.-O., sénateur	3	Deguire, J.-O., entrepreneur	1
Dandurand, Hon. R., sénateur	3	Dumont, J.-Bte, agent d'assurance	4
Crépeau, Jules, Ass. greffier	1	Boucher et Mercier, marchands	9
Fortier, Jos. imprimeur	3	Lemieux, Narcisse, comptable	3
Décary, Arthur, pharmacien	x3	Demers, L.-P., M.P.	3
Beauchamp, J.-J., avocat	6	Gervais, Rév. Stan., professeur	1
Gariéoy, Rév. O.-A., professeur	1	Gervais, Rév. J.-A., professeur	1
Simard, Rév. H.-A., professeur	1	Gagnon, Rév. A.-O., professeur	1
Gervais, Rév. J.-A., professeur	1	Jeannotte, H., médecin	7
O'Neill, Rév. Thos., professeur	1	Terroux, Ls., comptable	2
Masson, E.-H., manufacturier	7	DeLorimier, R.-S., avocat	8
Bruchési, Chas., avocat	3	Bissonnette, A.-C.-A., N.P.	5
DeMartigny, Adélarde, notaire	3	Leduc, A.-A., bourgeois	6
Brodeur, Hon. L.-P., min. fédéral	7	Masson, Mme J.-E.	8
Bégin, Rév. H., professeur	1	Mount, P.-E., médecin	3
Duchesneau, J.-A., médecin	3	Gagnon, N.-T., constructeur	x2
Perrault, Rév. A., vicaire	3	Prud'homme, Alex., marchand	7
Geoffrion, L.-E., épicier en gros	7	Gratton, Chas., rentier	5
Maucotel, J.-A., régistrateur	3	Terroux, Robert, courtier	1
Ostigny, P.-E., pharmacien	2	Bourbeau, Rainville, avocat	2
Laurence, A.-J., pharmacien	5	Labadie, C.-E.-E.-F., médecin	1
Ladouceur, Dan., médecin	2	Surveyer, L.-J.-A., marchand	3
Lacasse, F.-X.-O., notaire	3	Brunet, Jos., ex-échevin	x2
Lancôt, Aimé, marchand	5	Dubéau, Eudore, dentiste	3
Crépeau, Isidore, ag. d'assurance	5	Guillet, P.-O., notaire	9
Dubois, Rév. Nazaire, professeur	1	Laframboise, Arthur, com. voy.	2
Désautels, J.-C.	x3	Loranger, Hon. L.-O., juge	3
Lavigne, J.-B.-E., médecin	2	Bourdon, J.-A.	x1
Loranger, J.-H., avocat	1	Dostaler, D'Angeville	3
Frigon, A.-P., comptable	3	Poitras, N.-C., médecin	1
Perrault, Rév. Hildège, vicaire	1	Cochard, Rév. L.-P., vicaire	1
Daubigny, Th., M. V.	1	Filion, Alex., com. voy.	7
Lavallée, Oscar, avocat	1	Cheffers, Joseph, médecin	x2
Forget, L.-C., banque d'Épargne	1	David, Odilon, marchand	6
Papineau, G.-B.	5	Noël, Romuald	6
Lionais, Henri, journaliste	5	Langlois, Chas., marchand	6
Chauret, J.-A., membre parlement	5	Manseau, Frs	4
Choquette, Emery	6	Hurtubise, Edwin, agent d'assurance	6
Chagnon, C.-P., ancien marchand	x1	Lionais, Alfred, journaliste	1
Poirier, L.-E., peintre	2	Coutant, P., notaire	1
Gosselin, L.-A., avocat	1	Barry, Robertine, journaliste	1
Laurier, R.-C., médecin	5	Chaussé, L.-U., régistrateur	x2
MacDuff, Stan., médecin	5	Lafontaine, Eug., avocat	5
Beullac, Marcel, ingénieur civil	1	Vidricaire, Cléophas, hôtelier	3
Gervais, Hon. M. P.	4	Girouard, J.-M., cons. législatif	6
Charbonneau, T.-J., ing. civil	2	Gouzeau, Isidore, épicier	x1
Vanier, Odilon, marchand	3	Beauchemin, L.-J.-O., libraire	6
Grothé, T.-A., marchand	3	Beaudry, Joseph, manufacturier	8
Bernard, A.-A., médecin	4	Poisson, Adolphe, régistrateur	1
Beaudry, Henri, manufacturier	7	Daigle, C.-A., médecin	2
Anctil, Jeanne	x1	Moffatt, A.-A.	7
Lachapelle, Rév. Hormisdas	1	Baril, Rév. A., curé, Saint-Rémi	1
Baillargeon, J.-B.-A.	1	Charlebois, Emélie	x1
Charlebois, Eugénie	x1	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke	1
Plamondon, Rév. J.-A.-R., curé	11	Renaud, L.-Z., médecin	2
Moreault, Rév. A.-G.	2	Gauvin, L.-C., pharmacien	4
Lamoureux, C.-T., médecin	5	Martineau, J.-O., Jr., entrepreneur	1
Langevin, Zaldé	x1	Gagnon, Marcel, Lapralrie	6
Martineau, J.-O., entrepreneur	8	Maréchal, L.-T., avocat	1
Poirier, Alp. St-Jean-Bte de Rouv.	9	Desjardins, Hon. A.	1
Beaupré, Charles, pharmacien	3	Laflour, J.-L., Notre-Dame de Grâce	5
Beauchamp, J.-C., comptable	2	Magnan, Rév. J.-H., vicaire	1

Robidoux, Hon. J.-E.	1	Tourville, Rod.	x2
Dacenaïs, Elo., échevin	1	Baillargé, F.-A., curé, St-Hubert	2
Choquette, Hon. P.-A., Québec	7	Dumesnil, J.-A., maire, Côteau Land.	5
Leclair, Noé, échevin	2	Cusson, L.-A., manufacturier	8
Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit	1	Grothé, L.-O., marchand	5
Racette, Rév. A. G., curé Saint-Ignace du Lac	8	Bernard, L.-A., pharmacien	5
Bourbonnais, J.-A., Pont Château	6	Masson, L. de G., médecin	5
Granger, F.-J., libraire	2	Morin, Joseph, notaire	7
DeLorimier, S.-A., avocat	4	Bérard, Alfred, manufacturier	4
Courteau, Rod., comptable	7	Avotte, A.-A., hôtelier	1
Maillet, Gaston, dentiste	2	Moreau, Rév. J.-A., professeur	1
Fortier, Louis, marchand	6	Lelaidier, Rév. J.-A., professeur	x1
Fortier, Héliodore, marchand	7	Demers, Clérinda	x1
Gauvreau, C.-A., M. P.	x3	St-Amour, blanche-Aurore	2
Labelle, H.-P., marchand	6	Boyer, L.-J.-C.-E., avocat	9
Delorme, J.-A.	3	Tellier, J.-Alférie, St-Hyacinthe	3
Alluisi, Charles, manufacturier	3	Pigeon, J.-W., rentier	3
Desjardins, C.-H., médecin	4	Champagne, E.-O., inspecteur	3
Leours, J.-E.-W., pharmacien	3	Turgeon, Edouard, avocat	3
Marais, Bénéni, Sabrevois	9	Beauorlant, Rév. M.-T., St-Jérôme	4
Héroux, Pierre, rentier, pour ses enfants et petits-enfants	45	Laurier, Henri, Arthabaskaville	8
Perrault, J.-B., huissier	6	Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	7
Audet, Mlle Christine	x1	Leduc, J.-P., médecin	8
Faribault, J.-L., avocat	3	Renaud, Alp., St-Rémi	2
Camirand, Wilfrid, avocat	3	Monette, Dominique, Hon. M.P.P.	1
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3	Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Vallières, Stanislas, échevin	3	Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1
Chenevert, C.-A.	1	Beaupré, Tél. prés. union ouvrière	6
Durand, L.-H.	3	Beaudoin, J.-E.-A., médecin	1
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5	Berthiaume, Rév. Arthur, professeur	x3
Lamarre, J.-P., L'Acadie	x2	Boucher, J.-A., musicien	x1
Benoit, E.-P., médecin	1	Moreau, Wilbrod	2
Durocher, L.-B., médecin	1	Cirac, Eva, journaliste	x1
Mélançon, J.-M., professeur	1	Corbeil, Rév. F., curé, St-Benoît	6
Dignard, Cléochas, manufacturier	6	Toupin, Ovila, hôtelier	2
Décarie, Théophile, avocat	5	Décarie, J.-A., avocat	4
Fréchette, Nap., épicier	x2	Gouin, Hon. Lomer, ministre	8
Lafontaine, Ulric, magistrat	3	Rivet, Nap., médecin	4
Majeau, Rév. J.-A., Chapeain	1	Maurice, P.-E., M. V.	5
Terrault, Pierre, notaire	5	Pelletier, L.-M., M. D., Hull, Qué.	5
Pillon, V.-A., entrepreneur	x2	Desjardins, Ovide, Ste-Rose	8
Palement, Rév. Arm., Montréal	1	Coutu, Henri, rentier, Montréal	7
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1	Desforgues, Pierre, entrepreneur, Montréal	1
Bernier, Camille, médecin	1	Marion, Joseph, N. P., St-Paul l'Ermité	6
Martier, Mlle Célinie, professeur	1	Laurence, Rodolphe, com. voy., Montréal	6
Lamoureux, David, Montréal	1	Landry, Moïse, St-Lin des Laurentides	4
Huguenin, W.-A., médecin	1	Sylvestre, H.-L., M. D., Montréal	8
Sénécal, L.-H., Montréal	x2	Cléroux, L.-J.-V., M. D., Montréal	3
Hervieux, H., médecin	x1	Miller, Lucien, M. D., Ste-Emélie de l'Energie	10
Maréchal, M., avocat	1	Boucher, S., M. D., Montréal	3
Penin, Gustave, St-Léonard	5	Granger, Ulric, Montréal	2
Jodoin, Joseph, maire, Ste-Madeleine	1	Bleau, Trefflé, maire, Maisonneuve	3
Dessaulles, C., avocat	2	Rocheleau, François, Cap de la Magdeleine	2
Simar, A.-P., agent d'assur.	1	Robert, H.-A., "La Presse," Montréal	3
Vaudreuil, Rév. Jos.-Alc.	1	Pinault, Rév. F.-Lucien, collègue Canadien — Rome	2
Routhier, Rév. J.-Bte, curé, Masson	1	Lemay, Rév. A., Deschambault, Qué.	1
Plamondon, J.-A., comptable	1	Labroque, Rév. J.-A., Deschambault, Qué.	1
Massé, Joseph, Joliette	10	Contant, Rév. A., Ste-Scholastique, Qué.	1
Dufault, Rév. E.-D., Sainte-Cunégonde	1	Guimond, Rév. J.-O., St-Benoît, Qué.	1
McGee, Lawrence, march., Lapralrie	1	Bélisle, Rév. H., Iberville, Qué.	1
Bonhomme, Jos., agent d'assurance	1	Clément, J.-B., Ste-Scholastique	x1
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1	Roy, Anastase, Maniwaki	9
Forget, Rév. A., curé, St-Sixte	1	Chartier, F. X., St-Léonard, P.-M.	8
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1	Gauthier, Rév. M. Lac St-Jean	1
Picote, Rév. L.-E., André, Montréal	1	Giroux, J.-F., Ovide	x1
Gareau, J.-O., marchand	8	Lachapelle, Rév. J. O., St-Norbert	2
Bleau, N., N.P.	4	Mélançon, Rév., curé, Saint-Michel des Saints	4
Brodeau, M.-A., tailleur	4		
Bonnier, Benjamin, médecin	2		
Desuire, Th., manufacturier	2		
Harris, J.-W., entrepreneur	x5		
Tarte, L.-J., journaliste	x8		
Lemieux, Rod., avocat	3		
de Boucherville, C.-B., sénateur	6		

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

DE LA

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

Nos des sections bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections bureaux et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
1	Section St-Michel d'Yamaska	MM. E. Parenteau, président ; S. Lauzière, 1er vice-président ; P. Pelletier, 2e vice-président ; J. Saint-Germain, commandant ; Alp. Béland, secrétaire-trésorier et percepteur ; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.	54	St Edouard	Hyacinthe Lussier
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle	55	Joliette	J. J. Sheppard, M.D.
3	Côte-des-Neiges	Aimé Desmarchais	56	St Cléophas	J. A. Martineau
4	Côte St-Michel	W. Godin	57	St Félix de Valois	Th. Hénault
5	Sault-aux-Récollets	U. Corbell	58	Ste Elisabeth	Jos. Gadoury, M.D.
6	Notre-Dame-de-Grâce	Alf. Décarie	59	Lavaltrie	Téléphore Picard
7	Hochelaga	W. Desjardins	60	St Thomas de Joliette	J. L. A. Masse, M.D.
8	St Henri de Montréal	J. E. Lague	61	St Paul de Joliette	
9	St Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher	62	Berthierville	Th. Gervais, M.D.
10	St Léonard Port Maurice	G. Pepin	63	St Cuthbert	L. P. H. Roberge, N.P.
11	St Laurent	C. S. Tassé, N. P.	64	Lanorale	J. S. Ferland, M.D.
12	Ste Geneviève	Dan. Ladouceur, M.D.	65	St Gabriel de Brandon	Ls. Jacques
13	Lachine	Stan. Lefebvre	66	Pont Maskinongé	Alp. Lamy
14	St Vincent de Paul	T. Beaudoin	67	St Léon	Henri Martin
15	Ste Rose	A. A. Legault, N. P.	68	St Paulin	Sim. Guimond
16	Ste Dorothee	Raul Seers	69	Louiseville	Dr J. A. Plante
17	St Martin	J. W. Lavoie, N. P.	70	St Alexis des Monts	Adolphe Lemay
18	Coteau du Lac	J. E. Boyer	71	Trois-Rivières	G. Guillet
19	Les Cèdres	J. Thauvette, M. D.	72	Yamachiche	P. Bellemare
20	St Polycarpe	W. Joly	73	St Sévere	J. Ovide Héroux
21	St Clet	V. Laframboise	74	St Boniface	J. G. Gélinas, M.D.
22	St Téléphore	J. H. Gareau	75	St Elle	Max. Philibert
23	Vaudreuil	A. C. Denis, M. D.	76	Cap de la Madeleine	S. Rocheleau
24	Ste Justine de Newton	Nap. Bédard	77	St Jean des Piles	Rév. E. H. Poisson
25	Rigaud	J. McMillan	78	Les Ecureulls	Georges Matte
26	L'Île Perrot	Rév. M. Duhamel	79	Pointe-aux-Trembles	Nap. Mercure
27	Ste Scholastique	P. E. Rochon, M. D.	80	Grosses Pointes	G. T. Hamelin
28	St Augustin	J. E. Rochon	81	St Alban	C. I. Douville
29	St Eustache	J. P. Gagnon, M.D.	82	Cap Santé	Louis Jacques
30	St Joseph du Lac	J. M. Pomainville, M. D.	83	St Marc	S. Paquin
31	St Hermas		84	Portneuf	Salomon Germain
32	Ste Monique	Dam. Léonard	85	St Urbain	Jos. Hardy
33	Saint-Benoit		86	St Roch de Québec	J. E. Plamondon
34	Oka	R. Charest	87	Québec	P. Lamontagne
35	St Philippe	Tél. Laframboise	88	St Michel Archange	M. Coupal, N.P.
36	St André	Th. Raymond	89	Les Saules, Qué.	H. O. Roy, N.P.
37	Huberdeau	Az. Turcotte, M.D.	90	Beauharnois	J. C. Trudeau, N.P.
38	St Adolphe	W. P. Bergin	91	Valleyfield	L. J. Boyer, N.P.
39	St Calixte	Méd. Duval	92	St Philomène	J.-Bte D'Amour
40	Saint-Alexis de Montcalm	Mlle Augustine Magnan	93	St Ottilde	P. Primeau
41	Ste Julienne	Jos. Sylvestre	94	St Rémi	Jos. Allard
42	St Esprit	J. F. Daniel, N. P.	96	Naperville	Alexandre Richardson
43	St Théodore	Honoré Grégoire	97	St Jacques le Mineau	B. Guérin Lafontaine, M. D.
44	St Hypolite	B. Gohier	98	St Isidore	Aimé Lancôt
45	St Donat	Jos. Thibault	99	St Constant	Narcisse Longtin
Section 46. — Section de l'Assomption.			100	Laprairie	Elp. Audette
MM. Jos. Siméon Rivest, N. P., président ; Jos. Edouard Faribault, avocat, 1er vice-président ; Jos. Latour, M. D., 2me vice-président ; J. Antheim Piché, avocat, commandant ; M. H. Prud'homme, sec.-trés. et percepteur ; Rév. Ferréol Jobin, chapelain, 47 St Paul l'Ermite. Omer Séguin			101	St Philippe	Exlmène Martin, M.D.
48	St Lin des Laurentides	Sam. Goulet	102	Chambly Bassin	Charles Roy, N.P.
49	Saint-Roch de l'Achigan	Ls. Poitras	103	St Lambert	Elz. Perras
50	Lachenale		104	St Hubert	Hubert Robert
51	Repentigny		105	Longueuil	J. M. G. Girouard
52	L'Epiphanie	Ludger Monveau	106	Boucherville	J. A. Demers, M.D.
53	St Henri de Mascouche	A. Ferland, M. D.	107	St Basile-le-Grand	F. Bouthillier
			108	St Blaise	Tancrède Morin
			109	St Jean, Qué.	Louis Mayrand
			110	L'Acadie	L. Paradis
			111	St Luc	Ludger Denault
			112	St Valentin, (Stottsville)	S. Bouchard
			113	Ile-aux-Noix	N. A. Hébert, M.D.
			114	Lacolle	H. Gaudreau
			115	St Athanase	P. Contant, N. P.
			116	Versailles	C. E. Coderre
			117	Sabrevois	L. A. Comeau
			118	Henryville	Arthur Pigeon, N.P.
			119	Ste Brigitte	J. R. B. Langevin, N.P.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
120	St Sébastien.	P. Lecompte
121	St Alexandre.	J. E. Boivin, N.P.
122	Village Richelieu.	A. D. Trudeau, N.P.
123	St Césaire.	Henri Grisé
124	St Hilaire.	J. E. M. Desrochers, N.P.
125	St Jean-Bte de Rouville.	E. Désautels
126	Ste Angèle de M.	Alf. Ménard
127	L'Ange-Gardien.	L. J. H. Lewis
128	Rougemont.	Jethro Bacheldeur
129	Marieville.	Nap. Préfontaine
130	So nt-Hyacinthe.	L. M. Dion
131	La Présentation.	Jos. Meunier
132	St Barnabé.	Jaddus Ethier
133	St Jude.	Jos. Lamoureux
134	St Thomas d'Aquin.	Nap. Daignault
135	St Charles.	P. Meunier
136	Ste Madeleine.	Jos. Jodoin
137	St Denis.	L. O. Dauray, N.P.
138	Verchères.	Félix Larose
139	Ste Julie.	Alexis Chicoine
140	Beloeil.	P. N. Bédard, N.P.
141	St Marc.	J. H. Gervais
142	Contrecoeur.	J. B. Dupuy, N.P.
143	St Antoine.	André Girard
144	Ste Victoire.	A. Paulhus
145	Sorel.	L. N. St Martin, N.P.
146	St Roch.	Ev. Marcotte
147	Riv. des Prairies.	J. Bte Desrochers
148	St Thomas de Pierreville.	Urbain Comtois
149	St François du Lac.	A. Desmarais
150	Nicolet.	H. P. Dufresne, N.P.
151	Bécancourt.	A. A. Leduc
152	Gentilly.	J. N. Tourigny, N.P.
154	Drummondville.	Wilfrid Gagné
155	St Guillaume.	L. T. D. Vanasse, N.P.
156	St Bonaventure.	Ernest Lemaire
157	South-Durham, E. H.	Préfontaine, M.D.
158	St Liboire.	E. Millet, M.D.
159	Ste Rosalie.	Isaie Desmarais
160	St Ephrem d'Upton.	L. P. Dupré, N.P.
161	Village d'Upton.	P. Fafard, N.P.
162	Ste Hélène.	V. L. Collette
163	St Simon.	J. A. Beauchamp
164	Acton-Vale.	Elz. St Amour
165	St Théodore d'Acton.	E. Proulx, N.P.
166	Granby.	Aug. Mathieu, M.D.
167	Roxton Pond.	A. Constantineau, M.D.
168	Roxton Falls.	F. Beauchemin
169	West Shefford.	
170	Waterloo.	
171	Sutton.	C. U. R. Tartre, N.P.
172	Magog.	N. C. Gendron
173	East Angus, Rév. J. A. R.	Piamondon
174	Sherbrooke.	C. H. DuBerger
175	Windsor Mills.	Odulie Bégin
176	Brompton Falls.	J. A. Allard, M.D.
177	Richmond.	J. E. Janelle
178	Arthabaskaville.	F. X. Lemieux, N.P.
179	Stanford.	J. E. Lachance
180	Victoriaville.	G. A. Létourneau
181	Plessisville.	J. H. Dutil
182	St Ferdinand.	L. A. Paradis, N.P.
183	St Romuald.	P. E. Lemieux, M.D.
184	Chaudière Mill.	Eusèbe Bégin
185	St Pierre, Montmagny.	Estelle Bélanger
186	St Pascal.	B. M. Deschênes, M.D.
187	St Armand.	
188	Freilighburg.	F. Robert
189	Dunham.	Nap. Ménard
190	St Ignace.	B. S. Laviole
192	Ville-Marie.	Aug. J. Aubin, M.D.
193	Saint-Jérôme.	J. A. Sigouin, N.P.
194	Ste Thérèse.	H. Deschambault, M.D.
195	Terrebonne.	Urgel Poitras
196	Ste Anne des Plaines.	Cam. Therrien
197	St Sauveur.	Jos. Chevalier
198	St Janvier.	Zénon Alarie

Nos des sections et bureaux.	Sectins et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
199	St François de Sales.	Urgel Poitras
200	Ste Lucie.	Thos. Ménard
201	Ste Agathe.	F. X. St Denis, N. P.
202	Ste Agathe.	E. D. Godon
203	St Faustin.	Jos. Pelletier, M.D.
204	St Jovite.	Jos. Charbonneau
205	St André Avellin.	J. M. Robert
206	Ripon.	A. A. Aubry, M.D.
207	St Emile de Suffolk, Rév.	J. A. Milard.
208	St Sixte.	Léandre Boivin
209	Hartwell.	L. Locas
210	Masson.	G. A. Dugal
211	Papineauville.	J. O. Gauthier
212	St Rémi d'Amherst.	D. Thomas
213	L'Annonciation.	Jos. Pratte
214	Nominlingue.	Hormisdas Lefebvre
215	Guigues.	Alph. Côté
216	Hull.	A. I. Tellemosse, M.V.
217	Ste Cécile de M.	C. Pichette
218	Gracefield.	P. St Jacques
219	St G. de Bouchette.	Jules Patry
220	Maniwaki.	Anastase Roy
221	Montcerf.	Barnabé Aumond
222	Lac Ste Marie.	Barnabé Emond
223	Rivière Joseph.	Is. Lévesque
224	Aylmer.	P. L. Dumonchel, N. P.
225	Ste Marie Salomé.	Jos. Bourgeois
226	Webster.	Z. Potvin
227	Lowell, Mass.	E. U. O. Benoit
228	Manchester, N. H.	J. A. Guay
229	Gardner, Mass.	A. P. Lachance, M.D.
230	St Victor d'Alfred.	A. Gareau
231	Hawkesbury, Ont.	Avila Dragon
232	L'Original, Ont.	Jos. Bélanger
233	Plantagenet.	W. Desjardins
234	St Thomas d'Alfred.	Max. Thivierge
235	Ste Anne de Prescott, Rév. J. Co-	derre.
236	Glen Robertson.	J. L. M. Ménard
237	Alexandria.	Arcade Méloche
238	Rockland.	H. O. Wait
239	Saint-Barthélemi.	Avila Rouleau
240	Pointe du Lac.	Arthémis Biron
241	St Louis de G.	P. Dansereau, M.D.
242	St Jean de Matha.	Amédée Dugas, N.P.
243	Labelle, Qué.	Dr J. A. Bigonessé
244	Curran, Ont.	O. T. Baulne
245	Dorval Sta.	Benj. St Aubin
246	St Alphonse de Joliette.	J. P. Thérault
247	St Côme.	Rév. J. A. Jacques
248	Ste Emélie de l'Energie.	N. Beaupré
249	St Stanislas de Kotska.	P. Laplante
250	Ste Christine d'Acton.	J. C. Pagnan
251	Cookshire.	Arthur Laprise
252	St Sulpice.	J. A. Chicoyne
253	St Michel des Saints.	Léandre Ménard.
254	St Chrysostôme.	James Lett
254	St Chrysostôme.	J. A. R. Beaudin
255	St Mathias.	Alfred Morier
256	Ste Béatrice.	Henri Hétu
257	St Damien.	Henri Hétu
258	St Bruno de Chambly.	Léop. Robert
259	Maisonneuve.	J. M. Pellerin, M.D.
260	Pointe aux Trembles, (Hoch.)	Georges Reeves.
261	N.-D. de Lourdes, Co. Russell, Ont.	Hector Richer.
262	St Justin, Co. Maskinongé, E. M.	Chapelaine, N.P.
263	St Stanislas de Champlain.	
264	Champlain, Qué.	Henri Marchand
265	Ste Geneviève de Batiscan, L. J.	Thibault.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
266	St Joseph d'Orléans, Ont., chaîne.	Léon La-	293	St Norbert de Berthier.	Arthur Roch
267	St Albert, Co. Russell, Ont., Laplante.	Rémi	294	St Ursule.	J. W. Paquin, M.D.
268	St Valérien.	Eug. Labrèche, N.P.	295	Pointe-Claire.	Hercule Leclerc
269	St Placide.	Z. N. Raymond, N.P.	296	St Léonard d'Acton.	J. Ayotte, M.D.
270	Lac-au-Sable.	Frs. Ouellet	297	Lafontaine, Ont.	Majoriq. Beaudoin
271	Ste Gertrude.	J. Z. Beaumier, M.D.	298	St Paul de Joliette.	J. V. Venne
272	Daveluyville.	J. Alfred Turgeon.	299	Danville.	J. A. Boivin
273	St Laurent, Ile d'Orléans.	A.E. Filion, M.D.	300	St Prosper.	F. X. Massicotte
274	Notre-Dame-des-Anges.	Rév. J. M. V. Dodier.	301	Clarence Creek.	M. Rochon
275	St Adrien de Ham.	Norbert Whissell.	302	Valcour, Co. Shefford.	P. Thibault
276	Notre-Dame-de-la-Paix.	Jos. Racine	303	St Isidore Prescott.	Georges Audet
277	Caselman, Ont.	Achille Méthot	304	Roberval.	Emile Chabot
278	St Zotique.	J. A. Mousseau, N.P.	305	St Jean d'Orléans.	Honoré Villeneuve
279	Brownsburg.	P. G. L'Heureux	306	The Brook, Ont.	Hector Béllisle
280	Ste Anne-de-la-Pérade.	L. N. Coton.	307	Sarsfield, Ont.	Jos. Beaulne
281	Batican.	J. Azarias Tessier.	308	Fournierville.	Les. Jos. Savard
282	St Germain de Grantham.	J. A. P. Lord, M.D.	309	Chicoutimi.	André Lauzon
283	St Casimir de Portneuf.	J. R. Picard, M.D.	310	Lemieux, Ont.	S. J. Ferrante
284	Deschambault.	Eugène Béllisle	311	Fraserville.	J. Perrault
285	Charlemagne.	Mme L. P. Hébert	312	Wendover.	J. W. Presault, M.D.
286	St Basile de Portneuf.	Séraphin Brunet	313	Verner, Ont.	J. A. Lévesque, N.P.
287	Saint-Antoine Abbé.	J. A. Melançon, M.D.	314	Bonfield, Ont.	François La-
288	St Lazare.	Magloire Granger, N. P.	315	St Prime, Lac St Jean.	Alph. Côté
289	Coteau Landing.	L. J. Tétrault, M. D.	316	St Félicien.	Ferdinand Lebel.
290	St Liguori.		317	Kingsey French Village.	Odilon Beaudry, M. D.
291	St Jacques de l'Achigan.		318	Chapleau, Co. Pontiac.	W. H. Gauthier, M.D.
292	St Pie de Bagot.		319	Fort Coulonge.	E. Ouellet
			320	Ile au Calumet.	Léon Robert
			321	Duck Lake, Sask.	

Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISÉ . \$4,000,000

FONDS DE RESERVE . 1,600,000

DIRECTEURS : F.-X. St-Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., M.P., Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte, Ecr., E. U. Lemay, J. M. Wilson.

M. J.-A. Prendergast, Gérant-Général ; C.-A. Giroux, Gérant ; O.-E. Dorais, Inspecteur ; F.-G. Leduc, Assistant-Gérant.

Bureau Principal : Montréal

BUREAUX DE QUARTIERS : Avenue Mont-Royal (coin St-Denis), rue Ste-Catherine-Est, rue Ste-Catherine-Centre, rue Notre-Dame-Ouest, Hochelega, Maisonneuve, Pointe St-Charles, St-Henri, Ville St-Louis.

SUCCURSALES : Berthierville, P. Q., Edmonton, Alta, Joliette, P.Q., Laprairie, P.Q.,

Louiseville, P. Q., Québec, P. Q., St-Roch, P. Q., Sorel, P. Q., Sherbrooke, P. Q., St-Boniface, Man., St-Hyacinthe, P. Q., St-Jacques, l'Achigan, P. Q., St-Jérôme, P. Q., St-Pierre, Man., Trois-Rivières, P.Q., Valfield, P. Q., Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Man.

Emet des LETTRES DE CRÉDIT CIRCULAIRES pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde : ouvre des crédits commerciaux : ACHÈTE des traites sur les pays étrangers ; VEND des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde : prend un soin spécial DES ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés, et fait remise promptement au plus bas taux du change.

INTÉRÊTS ALLOUÉS SUR DÉPÔTS
D'ÉPARGNE

LA PROVIDENCE

ASSURANCE

CONTRE

Bureau Principal:

52 Rue S'-Jacques



MONTREAL

MUTUELLE

LE FEU

TEL. BELL MAIN 586

AUX ASSURÉS

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous présenter le premier rapport annuel des opérations de notre Compagnie. Ce rapport est sans précédent, il est le plus beau des rapports de toutes les compagnies sœurs, relativement à la première année d'existence. Cet excellent et incomparable résultat, où les chiffres parlent si avantagement, est dû, d'abord à la divine Providence qui a éloigné les grands incendies de notre jeune Compagnie, et, ensuite à l'honorabilité et à la compétence de ses Directeurs, au dévouement et au zèle de ses agents, enfin, au bienveillant encouragement de ses nombreux assurés.

Tous ont compris et mis en pratique cette maxime patriotique d'un de nos plus grands hommes d'Etat canadien, Sir Georges-Etienne Cartier, qui disait : "*Travaillons pour le maintien de nos institutions*".

Oui, vous avez fait acte de vrai patriotisme, messieurs, en patronisant notre Compagnie dès son début ; vous avez compris qu'en nous donnant votre puissant concours, vous aidiez à doter notre province d'une institution nationale et économique, nous vous en remercions cordialement.

Avec l'espoir que votre bel exemple de patriotisme amènera de nouveaux Assurés dans notre chère Providence,

Je me soustris, messieurs, votre bien dévoué serviteur,

L.-A. PICARD, GÉRANT.

RAPPORT ANNUEL DES RECETTES ET DES DEBOURSES POUR L'ANNEE FINISSANT LE 31 AOUT 1906

Recettes.....		\$14,065.64
Débourrés.....	\$13,516.77	
Surplus des recettes sur déboursés.....	548.87	14,065.64
Actif.....		\$30,026.81
Passif.....		2,275.00
Surplus de l'actif sur le passif.....		27,751.81

GARANTIES DE LA COMPAGNIE

Souscription exigée par la loi : **\$200,000.00** Plus son actif : **\$30,000.00**

Elle opère sous le contrôle du Gouvernement provincial.—Solvabilité de ses Directeurs.—Honorabilité de ses Assurés.—Enfin, choix judicieux de ses employés.

Pertes payées promptement et généreusement

On demande des agents pour les villes et la campagne

S adresser au Gérant.

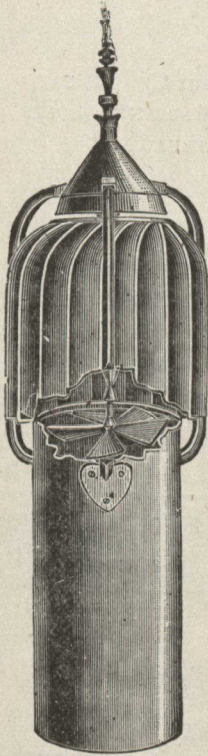
LE VENTILATEUR "EOLIEN"

Manufacturé par

La Cie J. W. HARRIS Ltée

A TOUJOURS DONNÉ

LES MEILLEURES RÉSULTATS, ET IL SUFFIT DE LIRE QUELQUES-UNS DES TÉMOIGNAGES QUI LUI ONT ÉTÉ DÉCERNÉS POUR SE CONVAINCRE DE SON EFFICACITÉ. NOUS NE PRODUIRONS QUE LE CERTIFICAT SUIVANT QUI SUFFIRA POUR EN DÉCIDER UN GRAND NOMBRE A FAIRE USAGE DE NOTRE VENTILATEUR.



Couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Montréal, 24 février 1903.

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs : — Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

SR. S. LÉONARD, Dép. Gén.

La Compagnie J. W. HARRIS Limitée

7, RUE SAINTE-ELISABETH

Demandez nos catalogues

MONTREAL

ANNEE 1906-1907

COURS PUBLICS DE L'ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE

LUNDI — Mines et Métallurgie, Professeur L. SOHIER.

LUNDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS.

MARDI — Mécanique appliquée (1ère année) Professeur CHS LELUAU.

MERCREDI — Droit Commercial, Professeur G.-A. MARSAN, AVOCAT.

JEUDI — Mécanique (2ème année) Professeur CHS LELUAU.

JEUDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS

VENDREDI — Electricité, Professeur L.-A. HERDT.

SAMEDI — Elocution, Professeur S. COLONNIER.

SAMEDI — Sténographie et Clavigraphie, Professeur R. PERRAULT.

DIMANCHE — (à 3.30 hrs) Colonisation, Professeur L.-E. CARUFEL.

DIMANCHE — (à 2.30 hrs) Hygiène Populaire, Professeur C.-N. VALIN, M.D.

N. B. — Les cours ont lieu de 8 heures à 9.30 heures du soir tous les jours. Des certificats d'étude seront donnés aux personnes inscrites qui suivront les Cours avec assiduité et qui subiront les épreuves prescrites.

Hon. Juge EUGÈNE LAFONTAINE,

DIRECTEUR

INCORPORÉE EN L'ANNEE 1900	
No. <u>2001</u>	\$ <u>500</u>
 La Banque Provinciale du Canada CERTIFICAT DE DEPOT	
<i>À trois mois de cette date, La Banque Provinciale du Canada remboursera à</i> <i>M. P. Jean de Montréal ou à son ordre sur délivrance</i> <i>des présentes, cinq cents Dollars</i>	
<i>desprésentes, avec intérêt sur ce montant payable aux taux et conditions ci-après énoncés</i> <i>Trois pour cent (3%) d'intérêt par année sera payé pour le terme des présentes.</i> <i>Trois et demi pour cent (3 1/2%) d'intérêt par année, à compter de ce jour sera payé si ce dépôt est</i> <i>continué sans interruption pour le terme des présentes et du semestre suivant.</i> <i>Quatre pour cent (4%) d'intérêt par année à compter de ce jour, sera payé si ce dépôt est continué</i> <i>sans interruption pour le terme des présentes et au moins pour celui des deux semestres suivants.</i> <i>À l'expiration du terme des présentes et de chaque semestre subséquent, ce contrat de dépôt sera</i> <i>considéré comme continué par le déposant pour le semestre suivant à moins que le dit déposant ne notifie la</i> <i>Banque par écrit, à son bureau principal, à Montréal, de son intention de retirer ce dépôt, et ce au</i> <i>moins huit jours avant l'expiration du terme des présentes ou du semestre alors courant.</i> <i>Nonobstant les conditions ci-dessus, le déposant pourra en aucun temps retirer tel dépôt après</i> <i>l'avis préalable ci-dessus mentionné, mais dans ce cas aucun intérêt ne sera payé pour toute fraction</i> <i>d'un terme des présentes ou d'un semestre non entièrement écoulé.</i> <i>La Banque pourra rembourser ce dépôt à l'expiration du terme des présentes et de chaque</i> <i>semestre subséquent.</i>	
<i>Fait à Montréal ce neuvième jour du mois de Mai l'an 1907</i> LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA <i>Par</i> FAC-SIMILE	
DEPARTEMENT SPECIAL D'ÉPARGNE	



Les Cigarettes Egyptiennes

MOGUL

Sont fabriquées de

Tabac Turc de première qualité

BOUTS EN LIEGE

15c LE PAQUET

PK